



Инструкция по эксплуатации

**Система управления и
распределитель во
взрывонепроницаемой
оболочке**

> Система управления 8264/5



1 Содержание

1	Содержание	2
2	Общие сведения	2
3	Общие указания по технике безопасности	3
4	Предусмотренная область применения	4
5	Технические данные	5
6	Транспортировка, хранение и утилизация	7
7	Монтаж	8
8	Установка	9
9	Ввод в эксплуатацию	14
10	Техническое обслуживание	14
11	Принадлежности и запасные детали	15
12	Сертификат соответствия ЕС	16

2 Общие сведения

2.1 Изготовитель







R. STAHL Schaltgeräte GmbH
 Am Bahnhof 30
 74638 Waldenburg
 Германия

Телефон: +49 7942 943-0
 Факс: +49 7942 943-4333
 Интернет: www.stahl-ex.com

2.2 Указания в отношении инструкции по эксплуатации

Ид.-№: 209143 / 8264615300
 Номер публикации: 2011-01-28·BA00-III·ru·02
 Возможны технические изменения.

2.3 Используемые символы

	Запрос на проведение действий: Описывает действия, проводимые пользователем.
	Символ реакции: Описывает результаты или реакцию на действия.
	Символ перечисления
	Указательный символ: Описывает указания и рекомендации.
	Символ предупреждения: Опасность от компонентов, находящихся под напряжением!
	Предупредительный символ: Опасность, вызванная наличием взрывоопасной атмосферы!

3 Общие указания по технике безопасности

3.1 Указания по технике безопасности для монтажного и обслуживающего персонала

Инструкция по эксплуатации содержит основные правила техники безопасности, подлежащие соблюдению при установке, эксплуатации и техническом обслуживании. Несоблюдение этих указаний может привести к опасности для персонала, оборудования и окружающей среды.

ВНИМАНИЕ

Опасность вследствие неквалифицированно проведенных работ на приборе!

- ▷ Угроза нанесения травм персоналу и повреждения оборудования.
- ▶ Монтаж, установка, ввод в эксплуатацию, эксплуатация и техническое обслуживание могут проводиться исключительно уполномоченным персоналом соответствующей квалификации.

Перед монтажом / вводом в эксплуатацию:

- ▶ Прочитать инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Провести обучение монтажного и обслуживающего персонала.
- ▶ Убедиться в том, что содержание инструкции по эксплуатации полностью понято ответственным персоналом.
- ▶ Действуют национальные инструкции по монтажу (например, IEC/EN 60079-14).

В случае возникновения вопросов:

- ▶ Просьба связаться с производителем.

При эксплуатации устройств:

- ▶ Инструкция должна находиться по месту эксплуатации.
- ▶ Соблюдать указания по технике безопасности.
- ▶ Соблюдать национальные инструкции по технике безопасности и предупреждению несчастных случаев.
- ▶ Эксплуатировать устройство только в соответствии с его рабочими характеристиками.
- ▶ Запрещается проведение технического обслуживания или ремонта, не описанных в настоящей инструкции по эксплуатации, без предварительного согласования с производителем.
- ▶ Повреждения могут снизить взрывозащиту.
- ▶ Запрещаются переоборудование и конструктивные изменения устройства, которые могут негативно сказаться на взрывозащите.
- ▶ Монтаж устройства допускается только в исправном, сухом и чистом состоянии.

3.2 Предупредительные указания

В данной инструкции по эксплуатации предупредительные указания подразделяются согласно следующей схеме:

ВНИМАНИЕ

Вид и источник опасности!

- ▷ Возможные последствия.
- ▶ Мероприятия по предотвращению опасности.

Они всегда обозначаются сигнальным словом "ВНИМАНИЕ" и частично символом в зависимости от типа опасности.

3.3 Соответствие стандартам

Системы управления 8264 соответствуют следующим предписаниям и нормам:

- × Директива 94/9/ЕС
- × IEC 60079-0, IEC 60079-1, IEC 60079-7, IEC 60079-11, IEC 60079-28, IEC 61241-0, IEC 61241-1
- × EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7, EN 60079-11, EN 60079-28, EN 61241-0, EN 61241-1

4 Предусмотренная область применения

Системы управления могут встраиваться в качестве компонентов в системы управления Ex e. Характерным применением является встраивание силовых выключателей для защиты двигателя в распределительные щиты освещения и обогрева.

Для прямого ввода проводки в корпус возможно применение взрывонепроницаемых, защищающих от пробоя кабельных вводов и вводов проводки или резьбовых отверстий для присоединения труб. При косвенном вводе проводки применяются коммутационные коробки с корпусом вида взрывозащиты "Повышенная безопасность", к примеру, Серии 8146 и 8125.

ВНИМАНИЕ

Использовать прибор только по назначению!

- ▷ В противном случае, ответственность изготовителя и действие гарантии прекращаются.
- ▶ Использовать прибор исключительно согласно условиям эксплуатации данной инструкции.
- ▶ Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах исключительно в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.

5 Технические данные

Взрывозащита

Газо-взрывозащита

II 2G Ex d IIB T.*
 II 3G Ex d IIB T.*
 II 2G Ex d IIB + H₂ T.* (по запросу)
 II 3G Ex d IIB + H₂ T.* (по запросу)
 * T4, T5, T6 в зависимости от встраиваемого компонента

Газо-взрывозащита (IECEX)

Ex d. IIB T.*
 Ex d. IIB +H₂ T.* (по запросу)
 * T4, T5, T6 в зависимости от встраиваемого компонента

Пылевзрывозащита

II 2D Ex tD A21 IP6x T80 °C, T95 °C или T130 °C

Пылевзрывозащита (IECEX)

Ex tD A21 IP6x T80 °C, T95 °C или T130 °C

Сертификаты

КЕМА 01 АТЕХ 2145 Х

Сертификат IECEx

IECEx KEM 07.0051 X

Расчетное рабочее напряжение U_e

макс. 11 кВ, AC/DC

Расчетный рабочий ток I_e

макс. 1250 А

Соединительные клеммы

макс. 300 мм²

Вид защиты

газ: IP54, в виде опции IP66
пыль: IP6X

Корпус

8264/.....-2: нержавеющая сталь (SS316)
8264/.....-3: алюминий AlSi7Mg (стойкий к морской воде согласно EN 13195-1)

Диапазон окружающей температуры

стандарт: - 55 ... + 60 °C (в зависимости от встроенного оборудования)
с взрывозащитой Ex d IIB + H₂: - 20 ... + 60 °C (по запросу)

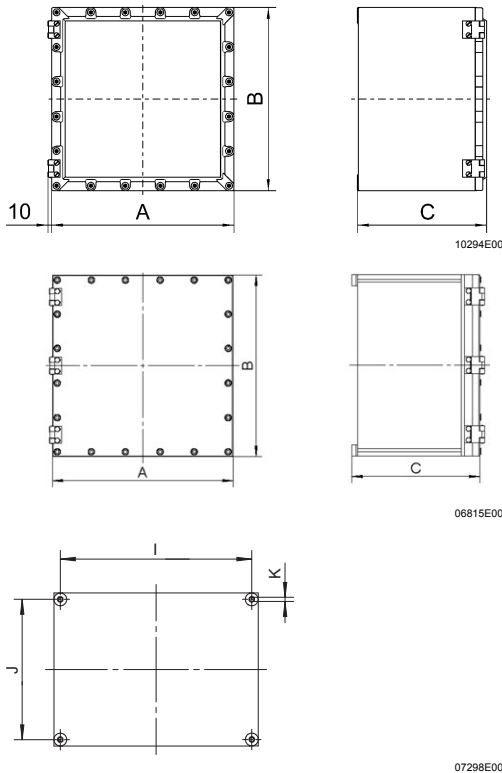
Рассеиваемая мощность

пустой корпус Типа	T _a = 40 °C			T _a = 50 °C			T _a = 60 °C		
	T6	T5	T4	T6	T5	T4	T6	T5	T4
8264/.112 8264/.114	55 Вт	80 Вт	170 Вт	34 Вт	54 Вт	125 Вт	19 Вт	35 Вт	89 Вт
8264/.212 8264/.214	75 Вт	120 Вт	235 Вт	47 Вт	81 Вт	173 Вт	26 Вт	52 Вт	122 Вт
8264/.222 8264/.224	115 Вт	160 Вт	320 Вт	71 Вт	108 Вт	236 Вт	39 Вт	69 Вт	167 Вт
8264/.223 8264/.225	125 Вт	190 Вт	370 Вт	78 Вт	129 Вт	273 Вт	43 Вт	82 Вт	193 Вт
8264/.323 8264/.325	160 Вт	240 Вт	465 Вт	99 Вт	163 Вт	343 Вт	55 Вт	104 Вт	242 Вт
8264/.333 8264/.335	200 Вт	300 Вт	565 Вт	116 Вт	190 Вт	417 Вт	64 Вт	122 Вт	294 Вт
8264/.933 8264/.935	301 Вт	447 Вт	810 Вт	207 Вт	355 Вт	598 Вт	114 Вт	227 Вт	422 Вт
8264/.993 8264/.995	347 Вт	520 Вт	933 Вт	248 Вт	405 Вт	826 Вт	137 Вт	259 Вт	583 Вт

Вес

нержавеющая сталь		
пустой корпус Типа	корпус	крышка корпуса
8264/.112-2	32 кг	9 кг
8264/.212-2	52 кг	14 кг
8264/.222-2	82 кг	23 кг
8264/.223-2	65 кг	23 кг
8264/.323-2	110 кг	31 кг
8264/.333-2	140 кг	43 кг
8264/.933-2	185 кг	67 кг
8264/.993-2	270 кг	95 кг
алюминий		
пустой корпус Типа	корпус	крышка корпуса
8264/.112-3	11 кг	3 кг
8264/.114-3	12 кг	4 кг
8264/.212-3	19 кг	4 кг
8264/.214-3	20 кг	5 кг
8264/.222-3	25 кг	6 кг
8264/.224-3	27 кг	8 кг
8264/.223-3	30 кг	6 кг
8264/.225-3	32 кг	8 кг
8264/.323-3	42 кг	11 кг
8264/.325-3	42 кг	11 кг
8264/.333-3	52 кг	14 кг
8264/.335-3	52 кг	14 кг
8264/.933-3	90 кг	32 кг
8264/.935-3	90 кг	32 кг
8264/.993-3	153 кг	51 кг
8264/.995-3	150 кг	48 кг

Чертежи (все размеры в мм) - Возможны изменения



	A	B	C	I	J
8264/.112	235	235	270	205	205
8264/.114	235	235	260	205	205
8264/.212	360	235	270	330	205
8264/.214	360	235	260	330	205
8264/.222	360	360	270	330	330
8264/.224	360	360	260	330	330
8264/.223	360	360	340	330	330
8264/.225	360	360	330	330	330
8264/.323	480	360	340	450	330
8264/.325	480	360	330	450	330
8264/.333	480	480	340	450	330
8264/.335	480	480	330	450	330
8264/.933	730	480	340	700	450
8264/.935	730	480	330	700	450
8264/.993	730	730	340	700	700
8264/.995	730	730	330	700	700

K = M12

6 Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка

- ▶ Транспортировать без толчков, в оригинальной упаковке, не опрокидывать, обращаться аккуратно.


Хранение

- ▶ Хранить в сухом месте в оригинальной упаковке.

Утилизация


- ▶ Обеспечить экологически целесообразную утилизацию всех деталей в соответствии с существующим законодательством.

7 Монтаж


	При атмосферном воздействии рекомендуется оснастить взрывозащищенный электрический прибор защитной крышкой или стенкой.
---	---

- ▶ Установить корпус Ex d на монтажной рейке и закрепить винтами M12 (учитывать вес, смотри раздел "Технические данные").


Коммутационная коробка Ex e:

	Для предотвращения образования конденсата внутри корпуса коммутационной коробки мы рекомендуем использовать климатический штуцер Типа 8162 фирмы R. STAHL Schaltgeräte GmbH. При встраивании климатического штуцера вид защиты понижается согласно IEC 60529. При произвольном положении монтажа вид защиты составляет IP64, при вертикальном монтаже с климатическим штуцером вниз - IP66.
---	--

ВНИМАНИЕ

	Опасность вследствие использования недопустимого кабельного ввода! ▶ При применении недопустимых кабельных вводов взрывозащита больше не обеспечивается. ▶ Применять только кабельные вводы, сертифицированные для требуемого вида взрывозащиты.
---	---

ВНИМАНИЕ

	Опасность вследствие наличия открытых отверстий или неиспользуемых кабельных вводов на коммутационной коробке Ex e! ▶ Из-за наличия открытых отверстий или неиспользуемых кабельных вводов на коммутационной коробке Ex e взрывозащита больше не обеспечивается. ▶ Открытые отверстия должны быть герметично закрыты специальными подходящими заглушками в соответствии с сертификацией системы управления.
---	--

ВНИМАНИЕ

Опасность вследствие большого веса! ▶ Использовать подходящее грузоподъемное устройство. ▶ Обеспечить защиту от опрокидывания.	
---	--

8 Установка

⚠ ВНИМАНИЕ

Работы по установке должны выполняться только квалифицированным персоналом!

- ▶ Монтажные работы на приборах разрешается проводить только уполномоченному и соответственно обученному персоналу.
- ▶ Соблюдать национальные предписания, действующие в стране эксплуатации.

⚠ ВНИМАНИЕ

Ненадлежащим образом установленные компоненты!

- ▶ При ненадлежащим образом установленных компонентах взрывозащита больше не обеспечивается.
- ▶ При использовании гильз для оконцевания жилы гильзы необходимо установить при помощи подходящего инструмента.

⚠ ВНИМАНИЕ

Применение кабельных вводов без разгрузки от натяжения!

- ▶ Если применяются кабельные вводы без разгрузки от натяжения и одновременно выполняется свободная прокладка кабелей и проводов, взрывозащита больше не обеспечивается.
- ▶ Кабели и провода должны прокладываться прочно.
- ▶ При свободной прокладке использовать только кабельные вводы, которые сертифицированы для свободной прокладки.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность из-за поврежденной поверхности!

- ▶ При повреждении поверхностей больше не обеспечивается зазор, защищающий от пробоя при взрыве.
- ▶ Осторожно отложить крышку корпуса или осторожно надеть ее на корпус.
- ▶ Необходимо немедленно заменить крышку корпуса или корпус с поврежденной поверхностью!

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность вследствие использования недопустимых кабельных вводов!

- ▶ При применении недопустимых кабельных вводов взрывозащита больше не обеспечивается.
- ▶ При выборе или при замене кабельных вводов и вводов проводки необходимо соблюдать вид и размер резьбы, указанные в документации оборудования (номер чертежа смотри фирменную табличку).

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность вследствие большого веса крышки корпуса!

- ▶ При открывании учитывать большой вес крышки корпуса (смотри раздел "Технические данные").
- ▶ Использовать подходящее грузоподъемное устройство.
- ▶ При необходимости установить подходящий шарнир (смотри каталог).

Открытие крышки корпуса

- ▶ Ослабить винты на корпусе.
- ▶ Осторожно открыть или снять крышку корпуса (учитывать вес, смотри раздел "Технические данные").

Закрывание крышки корпуса


- ▶ Площадь открывания крышки обработать бескислотной смазкой (OKS стойкий к морской воде).
- ▶ Осторожно закрыть или установить крышку корпуса (учитывать вес, смотри раздел "Технические данные").
- ▶ Соблюдать заданный момент затяжки.

Тип	Момент затяжки [Нм]	Тип винтов
8264/.112- 8264/.212- 8264/.222- 8264/.223- 8264/.323- 8264/.333- 8264/.933-3 8264/.993-3	20	Цилиндрические винты M10 x 30 A4-70 согласно ISO 4762
8264/.933-2 8264/.993-2	32	Цилиндрические винты M12 x 30 A4-80 согласно ISO 4762

Подключение к сети



- ▶ Производить подключение провода с особенной тщательностью.
- ▶ Изоляция провода должна достигать клеммы.
- ▶ При снятии изоляции избегайте повреждения провода.
- ▶ Выбрать провода и метод прокладки таким образом, чтобы обеспечить условия, исключающие превышение максимально допустимых температур проводов.
- ▶ Соблюдайте сведения о клеммах, приведенные в разделе Технические данные.

8.1 Внутренний монтаж**Провода**



 ВНИМАНИЕ
▶ Для внутреннего монтажа используйте только типы проводов, приведенные в таблице.

Температурные классы при различных типах проводов

Тип	Температурный класс	Поперечное сечение провода
H07G-K	T5	≥ 0,5 мм ² , медь
H07V-K	T6	
H05V-K	T6	
LIY	T6	
NSGAFÖU	T5	
или аналогичные типы		

 ВНИМАНИЕ	
	<p>Неправильно проложенные провода в коммутационной коробке Ex "е"!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ При неправильно проложенных проводах взрывозащита больше не обеспечивается. ▶ Соблюдайте необходимые пути утечки и воздушные зазоры. ▶ Несущая рейка или элементы должны быть закреплены надлежащим образом.

Искробезопасные электрические цепи

 ВНИМАНИЕ	
	<p>Опасность из-за неверной прокладки кабеля и проводов!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Угроза получения тяжелых травм. ▶ Разрешается применять только изолированные кабели и провода с минимальным испытательным напряжением 500 В АС и минимально допустимым пределом качества H05. ▶ Диаметр отдельных жил кабеля не должен быть меньше 0,1 мм. ▶ Диаметр отдельных жил многожильных проводов не должен быть меньше 0,1 мм.

Испытательное напряжение




Что касается изоляции и разделения клемм и проводов, учтите, что испытательное напряжение складывается из суммы расчетных рабочих напряжений искробезопасных электрических цепей.

"искробезопасный по отношению к земле"


Для случая "искробезопасный по отношению к земле" получается значение изоляционного напряжения в размере минимум 500 В (во всех остальных случаях удвоенное значение измерительного рабочего напряжения искробезопасных электрических цепей).

"искробезопасный по отношению к неискробезопасному"

В случае "искробезопасный по отношению к неискробезопасному" значение изоляционного напряжения составляет минимум 1500 В (в другом случае, удвоенная сумма измерительного рабочего напряжения искробезопасной электрической цепи плюс 1000 В).

 ВНИМАНИЕ	
	<p>Опасность из-за неправильно проложенного кабеля и проводов!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Угроза короткого замыкания. ▶ Провода и кабели должны прокладываться на расстоянии минимум 8 мм от проводов и кабелей других искробезопасных электрических цепей. Исключение: Жилы искробезопасных и неискробезопасных электрических цепей окружены заземленным экраном.
	<p>Между разъемами искробезопасных и неискробезопасных электрических цепей должен быть предусмотрен интервал 50 мм или размер нити накала вокруг изолирующей (≥ 1 мм) или заземленной металлической разделительной пластины ($\geq 0,45$ мм).</p> <p>Между разъемами искробезопасных и неискробезопасных электрических цепей должна быть предусмотрена разделительная пластинка, достигающая $\leq 1,5$ мм до стенки коробки.</p>

Последовательные клеммы в корпусе коммутационной коробки Ex "e"

	<p>Обратите внимание на протокол испытаний клемм.</p> <p>На каждой клемме может быть зажат только один провод.</p> <p>Параллельные соединения могут быть выполнены только при использовании оригинальных Ex принадлежностей.</p> <p>При необходимости проведите дооборудование необходимыми для этого разделительными панелями.</p> <p>При необходимости дополнительной защиты от расплетания проводов используйте гильзы для оконцевания или кабельные наконечники.</p> <p>Поперечное сечение защиты от расплетания должно совпадать с поперечным сечением провода.</p>
---	--

8.2 Внешний монтаж проводки



Введите соединительный провод вместе со всей внешней изоляцией через кабельные вводы в коммутационную коробку.

При этом убедитесь в том, что диаметр кабеля совпадает с поперечным сечением клеммы на кабельном вводе.

Затяните шестигранные гайки кабельного ввода так прочно, чтобы была обеспечена герметичность коммутационной коробки, а также защита разгрузки от натяжения разъемов. Значения момента затяжки приводятся в инструкциях по эксплуатации отдельных компонентов.

Прокладывайте соединительные провода таким образом, чтобы:

- ▶ для соответствующего сечения проводника могли быть соблюдены минимально допустимые значения радиуса изгиба.
- ▶ были исключены механические повреждения изоляции провода на деталях с острыми кромками или подвижных металлических деталях.

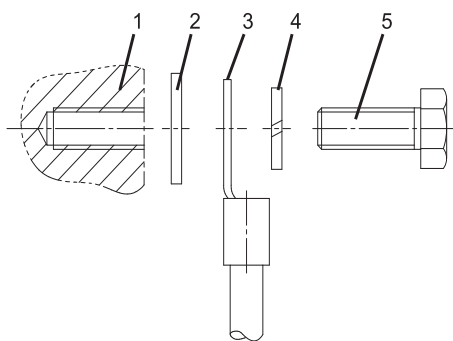
 ВНИМАНИЕ	
	<p>Неправильно выполненная установка!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Угроза получения тяжелых травм. ▶ Просьба соблюдать для вводов проводки размеры резьбы, указанные в документации оборудования. ▶ Соединительный провод должен отвечать действующим предписаниям и иметь необходимое поперечное сечение. Диаметр должен соответствовать характеристикам, указанным на кабельном вводе. ▶ Выберите подходящие провода, а также способы прокладки для обеспечения условий, исключающих превышение максимально допустимых температур провода. ▶ Запрещается превышение допустимой окружающей температуры на встроенных искробезопасных приборах и их компонентах. ▶ При снятии изоляции необходимо следить за тем, чтобы изоляция провода достигала клемм. ▶ Избегайте повреждения провода при снятии изоляции. ▶ Комбинация коммутационных приборов может быть установлена только в сухой и чистой окружающей среде.

Соединительные клеммы

Закрепите винты соединительных клемм с заданным моментом затяжки.

Размер винтов	M3	M4	M5	M6	M8	M10
Вращающий момент соединительного провода [Нм]	0,8	2,0	3,5	5,0	10,0	17,0

Защитный провод



06817E00

- ▶ При использовании внешней соединительной клеммы заземления подключите защитный провод с помощью кабельного наконечника (3) к корпусу (1). После кабельного наконечника использовать прокладочную шайбу (2) и закрепить винт (5) с помощью винтового стопора (4) против отвинчивания.
- ▶ Включите все неизолированные не находящиеся под напряжением металлические детали независимо от рабочего напряжения в систему защитного соединения.
- ▶ Внешнее подключение заземления предусмотрено для кабельного наконечника. Кабель следует прокладывать прочно и близко к корпусу, чтобы избежать его откручивания.

Подключение к сети

- ▶ Открыть корпус.
- ▶ Ввести соединительный провод вместе со всей внешней изоляцией через кабельный ввод в коммутационную коробку.
- ▶ Прокладывать соединительный провод в коммутационной коробке таким образом, чтобы соблюдались минимально допустимые значения радиусов изгиба.
- ▶ Всегда подключать защитный провод.
- ▶ При необходимости удалить свободные металлические частицы, загрязнения и следы влаги из коммутационной коробки.
- ▶ После завершения работ тщательно закрыть корпус.
- ▶ Провести проверку изоляции согласно IEC/EN 60439-1.



	Сведения относительно выравнивания потенциалов (РА), потенциала земли (РЕ) и искробезопасных электрических цепей приводятся в документации встроенных приборов.
--	---

9 Ввод в эксплуатацию

Перед вводом в эксплуатацию

- ▶ Убедитесь в том, что прибор не поврежден.
- ▶ Убедитесь в том, что устройство установлено надлежащим образом.
- ▶ Удалите посторонние предметы из прибора и очистите коммутационную коробку.
- ▶ Проверьте кабельные вводы и заглушки на прочность крепления.
- ▶ Проверьте винты и гайки на прочность крепления.
- ▶ Проверьте кабельный ввод на наличие повреждений.
- ▶ Проверьте момент затяжки.

10 Техническое обслуживание

⚠ ВНИМАНИЕ	
	<p>Опасность, вызванная находящимися под напряжением деталями!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Угроза получения тяжелых травм. ▶ Перед началом работ по техническому обслуживанию обесточьте прибор. ▶ Обеспечьте защиту прибора от несанкционированного включения.
⚠ ВНИМАНИЕ	
<p>Опасность вследствие неквалифицированно проведенных работ на приборе!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Угроза нанесения травм персоналу и повреждения оборудования. ▶ Монтаж, установка, ввод в эксплуатацию, эксплуатация и техническое обслуживание могут проводиться исключительно уполномоченным персоналом соответствующей квалификации. ▶ Размеры плоского зазора, защищающего от пробоя при взрыве, не соответствуют таблицам 1 или 2 нормы IEC/EN 60079 - 1. Перед началом обработки поверхностей зазора связаться с производителем. 	
⚠ ВНИМАНИЕ	
	<p>Короткое замыкание в электрической цепи</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ После многократного замыкания в электрической цепи взрывонепроницаемая оболочка больше не обеспечивается. ▶ После короткого замыкания в электрической цепи протестировать функцию прибора. ▶ При необходимости заменить прибор в комплекте.

10.1 Регулярное техническое обслуживание

- ▶ Тип и объем инспекций приводятся в соответствующих национальных предписаниях (например, IEC/EN 60079-17).
- ▶ Сроки рассчитаны таким образом, чтобы можно было своевременно выявить вероятные дефекты оборудования.

Контроль в рамках техобслуживания:

- × Проверить провода на прочность крепления.
- × Проверить прибор на наличие видимых повреждений.
- × Проверить соблюдение допустимых температур согл. IEC/EN 60079-0.
- × Проверить надлежащую функциональность.

10.2 Очистка

- × Очистка проводится тканью, метелкой, пылесосом и т. п.

11 Принадлежности и запасные детали

 **ВНИМАНИЕ**

Использование недопустимых принадлежностей и запасных деталей!

- ▷ Ответственность изготовителя и действие гарантии прекращаются.
- ▶ Использовать только оригинальные принадлежности, а также оригинальные запасные части фирмы R. STAHL.

12 Сертификат соответствия ЕС

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE



Wir; we; nous

R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Germany

8264/5

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
hereby declare in our sole responsibility, that the product
déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit

Steuerung
Control unit
Coffret de commande

mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung:
under EC-Type Examination Certificate:
avec Attestation d'examen CE de type:

KEMA 01 ATEX 2145 X
 (KEMA Quality B.V.)
 Utrechtseweg 310, 6812 AR Arnhem, NIEDERLANDE)

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt
which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standards or normative documents
auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants

Bestimmungen der Richtlinie <i>Terms of the directive</i> <i>Prescription de la directive</i>	Nummer sowie Ausgabedatum der Norm <i>Number and date of issue of the standard</i> <i>Numéro ainsi que date d'émission de la norme</i>
94/9/EG: ATEX-Richtlinie 94/9/EC: ATEX Directive 94/9/CE: Directive ATEX	EN 60079-0: 2006 EN 60079-1: 2007 EN 60079-7: 2007 EN 60079-11: 2007 EN 61241-0: 2006 EN 61241-1: 2004
2004/108/EG: EMV-Richtlinie 2004/108/EC: EMC Directive 2004/108/CE: Directive CEM	

Allgemeine Normen ohne Bezug auf eine Richtlinie
General standards without reference to a directive
Normes générales sans référence à une directive

EN 60439-1: 1999 + A1: 2004

Waldenburg, 14. Juli 2010

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.

B. Limbacher
 Leiter Entwicklung
Head of Development
Directeur Développement

i.V.

Dr. S. Jung
 Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management Dept.
Directeur Dép. Assurance de Qualité

F-4174-601 11/2009 STMZ

8264602020_00

